

Queens Library Service Areas:

A Profile of English Language Learners in the Public School System Based on SY 2003-04 Statistics

New Americans Program
Programs and Services Department

Spring 2005

Queens Library Service Areas:
**A Profile of English Language Learners
in the Public School System
Based on SY 2003-04 Statistics**

**New Americans Program
Programs and Services Department**

Source: New York City Department of Education, Division of Assessment and Accountability

ISBN 0-9645377-4-X

Contents

Introduction & Acknowledgments		1
Table 1	Summary Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in Queens in SY 2003-04	2
Table 2	Queens Library Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04	4
Table 3	Queens Library Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)	13
Appendix A	Number of English Language Learners in Queens in SY 2003-04 (By Language)	22
Appendix B	Public Schools in Queens Library Service Areas in SY 2003-04	23

Introduction & Acknowledgments

According to the New York City Department of Education, an English Language Learner (ELL) is a student who speaks a language other than English at home and scores below a state-designated level of proficiency in English upon entering the New York City public school system. The Department of Education maintains three types of programs for educating ELL students: Transitional Bilingual, English as a Second Language (ESL), and Dual Language programs; and keeps records of ELL students in the public school system by language and school.

The New Americans Program (NAP) compiled the first report of ELL students (formerly known as Limited English Proficiency (LEP) students) in Queens in 1995 based on the New York City Department of Education (formerly known as Board of Education) School Year 1992-93 data. Ever since, large numbers of immigrants have continued to come and settle in New York City, as reflected by the statistics from various sources like the Census Bureau and the New York City Department of City Planning. NAP is presenting a new profile of ELLs in the public school system in Queens, so that effective programs and services can be provided to the students as well as their families.

The data for this report is from the New York City Department of Education. The records show 123 language categories, including English, spoken by the ELLs enrolled in SY 2003-04. For the convenience of compiling this report, only the top 40 immigrant languages are listed. All others are grouped together under the “All other languages” category. A complete listing of all the language categories and the corresponding number of ELLs is given in Appendix A.

For languages, the Department of Education lists dialects or any combination of languages/dialects separately. For the purpose of this report, dialects belonging to the same language category are grouped together. In cases where students spoke more than one language, e.g. Russian-Yiddish, they have been assigned to one of the languages.

Students who speak a first language other than English but are not enrolled in any ELL program are not counted in this report. Statistics in this report refer to the Queens Library service areas where the ELL students study, not where they live.

We would like to give special thanks to the Division of Assessment and Accountability, New York City Department of Education. Without their generous support, prompt and customized service, we would not have had the data for the compilation of this report. Finally, we recognize the many customers who use and show their support for the library’s programs and services.

Table 1

Summary Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in Queens in SY 2003-04

Table 1 presents a summary of data on English Language Learners (ELLs) in Queens public schools in SY 2003-04. The summary includes the total number of ELLs in Queens speaking each language, the total number of schools reporting the language, and the Queens Library Service Areas containing the highest concentrations of ELLs speaking that language. In SY 2003-04, there were 35,712 ELLs enrolled in Queens' 287 public schools.

Queens Library Service Areas shown at the bottom of Table 1 indicate the top 5 areas with the most ELLs regardless of the language spoken by the students.

The original language categories of Mandarin; Cantonese; Chinese, any; Chinese-Dialect Unknown/Other; Amoy and Chinese/any-Spanish are grouped together under Chinese (all). Likewise, Russian-Yiddish is combined with Russian, French-Haitian Creole with Haitian Creole; and Vietnamese-Chinese, Vietnamese-French are counted under Vietnamese (all). The same applies to Table 2 and Table 3.

Table 1: Summary Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in Queens in SY 2003-04

Language	ELL Students	No. of Schools	Queens Library Service Areas with Highest Concentrations of ELLs					
Albanian	253	64	Ridgewood (40.7%)	Glendale (11.5%)	Broadway (7.1%)	Queensbridge (4.3%)	Flushing (3.6%)	
Arabic	540	136	Broadway (10.9%)	Ridgewood (9.4%)	Steinway (7.0%)	Astoria (6.7%)	Briarwood (6.3%)	
Armenian	16	14	Broadway (31.3%)	Ridgewood (12.5%)	Sunnyside (12.5%)	Astoria (6.3%)	Auburndale (6.3%)	
Bengali (Bangla in Bangladesh)	1,506	144	Central Library (15.4%)	Broadway (12.9%)	Elmhurst (8.8%)	Woodside (6.4%)	Jackson Heights (5.6%)	
Bulgarian	27	18	Ridgewood (22.2%)	Glendale (14.8%)	Steinway (14.8%)	Sunnyside (14.8%)	Elmhurst (11.1%)	
Burmese	29	24	Elmhurst (17.2%)	Broadway (13.8%)	Sunnyside (10.3%)	Maspeth (6.9%)	Ozone Park (6.9%)	
Chinese (all)	4,316	191	Elmhurst (14.2%)	Flushing (13.6%)	Queensboro Hill (10.7%)	Bayside (7.6%)	Fresh Meadows (7.6%)	
Dari/Farsi/Persian	155	63	Kew Gardens Hills (11.0%)	Pomonok (8.4%)	Mitchell-Linden (7.7%)	Queensboro Hill (7.7%)	Flushing (7.1%)	
Dutch	45	28	Lefferts (20.0%)	Richmond Hill (20.0%)	Central Library (6.7%)	Hollis (6.7%)	South Ozone Park (6.7%)	
French	342	82	Central Library (13.2%)	Queensbridge (8.2%)	Queens Village (7.6%)	Rochdale Village (7.3%)	Laurelton (3.5%)	
Fulani	16	9	Queensboro Hill (31.3%)	Central Library (12.5%)	Corona (12.5%)	Rochdale Village (12.5%)	Laurelton (6.3%)	
Greek	80	40	Steinway (31.3%)	Broadway (11.3%)	Astoria (10.0%)	Fresh Meadows (7.5%)	Whitestone (6.3%)	
Gujarati	152	61	Elmhurst (13.2%)	Woodside (8.6%)	Kew Gardens Hills (7.9%)	Broadway (6.6%)	Flushing (5.9%)	
Haitian Creole (all)	732	105	Rochdale Village (17.6%)	Central Library (16.5%)	Queens Village (13.7%)	South Hollis (11.3%)	Cambria Heights (4.0%)	
Hebrew	120	32	Forest Hills (20.8%)	Lefrak City (20.8%)	Rego Park (14.2%)	Briarwood (6.7%)	Kew Gardens Hills (6.7%)	
Hindi	386	109	Broadway (11.1%)	Queens Village (8.5%)	Elmhurst (8.0%)	Queensboro Hill (7.3%)	Flushing (6.5%)	
Indonesian (a.k.a Bahasa)	94	42	Elmhurst (20.2%)	Flushing (7.4%)	Forest Hills (7.4%)	North Forest Park (7.4%)	Broadway (6.4%)	
Italian	51	33	Ridgewood (25.5%)	Whitestone (11.8%)	Bayside (7.8%)	Broadway (7.8%)	Flushing (7.8%)	
Japanese	46	27	Bayside (23.9%)	Forest Hills (13.0%)	Flushing (8.7%)	North Forest Park (8.7%)	Fresh Meadows (6.5%)	
Khoisan	48	26	McGoldrick (18.8%)	Fresh Meadows (16.7%)	Flushing (14.6%)	Mitchell-Linden (14.6%)	Bayside (10.4%)	
Korean	1,537	127	Bayside (18.0%)	Fresh Meadows (14.4%)	Flushing (8.6%)	McGoldrick (8.6%)	Mitchell-Linden (7.1%)	
Malayalam	64	31	Queens Village (34.4%)	Glen Oaks (12.5%)	Bellerose (10.9%)	Central Library (9.4%)	Ridgewood (4.7%)	
Nepali	43	25	Astoria (18.6%)	Broadway (16.3%)	Woodside (16.3%)	Elmhurst (14.0%)	Sunnyside (11.6%)	
Pashto (a.k.a. Pushto)	170	58	Pomonok (14.1%)	Kew Gardens Hills (12.4%)	Queensboro Hill (8.8%)	Elmhurst (8.2%)	Flushing (7.6%)	
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	231	91	Central Library (16.0%)	Elmhurst (13.0%)	Queens Village (7.4%)	Broadway (6.5%)	Woodside (6.1%)	
Polish	512	83	Ridgewood (40.0%)	Sunnyside (12.7%)	Maspeth (10.2%)	Queensbridge (6.8%)	Forest Hills (4.3%)	
Portuguese	174	69	Broadway (25.3%)	Forest Hills (6.9%)	Ravenswood (6.3%)	Sunnyside (6.3%)	Steinway (4.6%)	
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	944	144	Richmond Hill (12.4%)	Lefferts (12.0%)	Queens Village (7.0%)	Central Library (6.8%)	Elmhurst (6.4%)	
Romanian	79	34	Ridgewood (34.2%)	Forest Hills (8.9%)	Queensbridge (8.9%)	Sunnyside (7.6%)	Broadway (6.3%)	
Russian (all)	638	96	Forest Hills (30.6%)	Lefrak City (19.0%)	Rego Park (10.2%)	Briarwood (6.1%)	Kew Gardens Hills (4.1%)	
Serbo-Croatian	102	41	Broadway (30.4%)	Astoria (13.7%)	Ridgewood (8.8%)	Steinway (7.8%)	Sunnyside (7.8%)	
Slovak	31	26	Elmhurst (16.1%)	Ridgewood (9.7%)	Astoria (6.5%)	Fresh Meadows (6.5%)	Jackson Heights (6.5%)	
Spanish	20,314	279	Elmhurst (11.4%)	Corona (9.3%)	Ridgewood (5.5%)	Broadway (5.4%)	Jackson Heights (5.3%)	
Tamil	45	25	Central Library (24.4%)	Queens Village (15.6%)	Broadway (8.9%)	Elmhurst (6.7%)	Richmond Hill (6.7%)	
Thai	70	28	Elmhurst (31.4%)	Woodside (20.0%)	Broadway (12.9%)	Sunnyside (8.6%)	Flushing (4.3%)	
Tibetan	94	31	Broadway (33.0%)	Astoria (13.8%)	Sunnyside (10.6%)	Woodside (9.6%)	Ravenswood (7.4%)	
Turkish	75	36	Sunnyside (28.0%)	Broadway (14.7%)	Lefrak City (8.0%)	Jackson Heights (6.7%)	Queensbridge (5.3%)	
Ukrainian	120	59	Flushing (12.5%)	Ridgewood (10.8%)	Broadway (7.5%)	Central Library (7.5%)	Queens Village (6.7%)	
Urdu	906	167	Central Library (11.0%)	Broadway (10.6%)	Elmhurst (6.5%)	Richmond Hill (4.6%)	Flushing (4.5%)	
Vietnamese (all)	50	37	Elmhurst (16.0%)	Ridgewood (12.0%)	Flushing (8.0%)	Broadway (6.0%)	Central Library (6.0%)	
All other languages	559	131	Fresh Meadows (7.0%)	Ridgewood (6.1%)	South Hollis (5.4%)	Central Library (5.0%)	Lefrak City (4.7%)	
TOTAL ELL STUDENTS	35,712	287	Elmhurst (9.8%)	Corona (5.9%)	Broadway (5.9%)	Central Library (5.1%)	Ridgewood (4.9%)	

Table 2

Queens Library Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Table 2 presents data on the languages spoken by English Language Learners (ELLs) in each Queens Library Service Area in School Year 2003-04, in descending order from the greatest number of ELLs to the lowest. Data for each Service Area was derived by aggregating the data for all public schools in each Service Area.

The list of public schools in each Queens Library Service Area is found in Appendix B on page 23. This list is derived from the Queens Library 2004 School Responsibility List compiled by the offices of the Children's Services Coordinator and the Young Adult Services Coordinator. In cases where a school's assignment was debatable, decisions were made after consultation with the age-level coordinators. Special Education schools were assigned to the Service Area of the nearest Queens Library agency.

The data listed in the "N/A" category pertains to schools which do not fall in any Queens Library Service Area because they are multi-site alternative programs.

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Total	Arverne	Astoria	Auburndale	Baisley Park	Bay Terrace	Bayside	Bellerose	Briarwood	Language
Spanish	20,314	48	566	51	58	8	116	29	307	Spanish
Chinese (all)	4,316	1	12	55	0	6	330	13	15	Chinese (all)
Korean	1,537	0	6	89	1	28	277	6	4	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)	1,506	3	77				3	4	58	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	944		8	2		3	6	30	31	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	906		27	7			9	18	29	Urdu
Haitian Creole (all)	732	1			5		13	3	9	Haitian Creole (all)
Russian (all)	638		1	1		1	2	2	39	Russian (all)
Arabic	540		36	1	1		7	3	34	Arabic
Polish	512			2		1	1	1	6	Polish
Hindi	386		4	1		1	6	8	11	Hindi
French	342	1	2	1	2		1	1	5	French
Albanian	253		6	3		1	4		5	Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	231	1	6				1		5	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	174		7	1			2		2	Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)	170	3		6		1	1		1	Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	155			9		1	5	2	5	Dari/Farsi/Persian
Gujarati	152			3			2	6	3	Gujarati
Hebrew	120			2			2		8	Hebrew
Ukrainian	120								7	Ukrainian
Serbo-Croatian	102		14						1	Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)	94						2	1	1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan	94		13							Tibetan
Greek	80		8	1	1		2		2	Greek
Romanian	79		1	1					1	Romanian
Turkish	75		2				2			Turkish
Thai	70		2							Thai
Malayalam	64							7	1	Malayalam
Italian	51				1		4		1	Italian
Vietnamese (all)	50			1						Vietnamese (all)
Khoisan	48					1	5			Khoisan
Japanese	46						11			Japanese
Dutch	45	1							2	Dutch
Tamil	45									Tamil
Nepali	43		8							Nepali
Slovak	31		2							Slovak
Burmese	29		1							Burmese
Bulgarian	27									Bulgarian
Armenian	16		1	1			1	1		Armenian
Fulani	16									Fulani
All other languages	559	1	8	1	9	1	13	10		All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	35,712	60	818	239	78	53	828	145	593	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Broad Channel	Broadway	Cambria Heights	Central Library	Corona	Court Square	Douglaston	Language
Spanish		1,091	28	1,019	1,885	51	7	Spanish
Chinese (all)		203	1	25	134	1	18	Chinese (all)
Korean		61			2		12	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)		194	2	232	16	1		Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)		59	1	64	11		2	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu		96	1	100	14		3	Urdu
Haitian Creole (all)		3	29	121	1	1		Haitian Creole (all)
Russian (all)		4		15	4		1	Russian (all)
Arabic		59	1	25	1			Arabic
Polish		6	1	3	1			Polish
Hindi		43		22	3		1	Hindi
French		4	5	45	6	1		French
Albanian		18						Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)		15	1	37	3	1	1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	1	44		7	1	3		Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)		10		12	1			Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian		2		3	1			Dari/Farsi/Persian
Gujarati		10	1	8				Gujarati
Hebrew				1				Hebrew
Ukrainian		9		9	2			Ukrainian
Serbo-Croatian		31		1	1			Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)		6		1	3			Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan		31				1		Tibetan
Greek		9		2		1		Greek
Romanian		5				1		Romanian
Turkish		11		3				Turkish
Thai		9						Thai
Malayalam		2		6				Malayalam
Italian		4		3		1		Italian
Vietnamese (all)		3		3		1		Vietnamese (all)
Khoisan		2					1	Khoisan
Japanese		1		1				Japanese
Dutch		1	1	3				Dutch
Tamil		4		11				Tamil
Nepali		7		3	2			Nepali
Slovak		1		1				Slovak
Burmese		4			1		1	Burmese
Bulgarian		1						Bulgarian
Armenian		5				1		Armenian
Fulani				2	2			Fulani
All other languages	1	23	5	28	9		3	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	2	2,091	77	1,816	2,104	65	50	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	East Elmhurst	East Flushing	Elmhurst	Far Rockaway	Flushing	Forest Hills	Fresh Meadows	Glen Oaks	Language
Spanish	417	1	2,324	463	661	149	179	51	Spanish
Chinese (all)	11	4	613	1	589	113	327	3	Chinese (all)
Korean	2	2	69		132	21	221	12	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)	10		132	7	27	5	20	4	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	10		60	1	29	3	16	26	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	6		59		41	10	24	11	Urdu
Haitian Creole (all)	2		4	15	8	3	8	1	Haitian Creole (all)
Russian (all)	5		8	1	9	195	9	2	Russian (all)
Arabic	4		6	5	8	7	10		Arabic
Polish			9		1	22	1	3	Polish
Hindi	2		31		25	12	8	8	Hindi
French	4	1	8	1	7	1	8	1	French
Albanian			4	2	9	4			Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	1		30	1	6	4	3	4	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	3		4			12	2	2	Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)			14	3	13		2		Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	1		1	1	11	7	7	1	Dari/Farsi/Persian
Gujarati			20		9	2	1	7	Gujarati
Hebrew	1		1			25	6	2	Hebrew
Ukrainian	2		6		15	1	4		Ukrainian
Serbo-Croatian			2		2		1		Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)	1		19		7	7	5		Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan			3			1			Tibetan
Greek							6		Greek
Romanian			2			7			Romanian
Turkish					2	3			Turkish
Thai			22		3	1	1		Thai
Malayalam			2					8	Malayalam
Italian	1		2		4		1		Italian
Vietnamese (all)	1		8		4		2		Vietnamese (all)
Khoisan			1		7		8		Khoisan
Japanese					4	6	3		Japanese
Dutch				1	1		1		Dutch
Tamil			3		2		1		Tamil
Nepali			6			1			Nepali
Slovak	1		5	1	1	1	2		Slovak
Burmese	1		5		1		1		Burmese
Bulgarian			3						Bulgarian
Armenian			1						Armenian
Fulani									Fulani
All other languages	5		20	14	23	12	39	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	491	8	3,507	517	1,661	635	927	152	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Glendale	Hillcrest	Hollis	Howard Beach	Jackson Heights	Kew Gardens Hills	Langston Hughes	Laurelton	Language
Spanish	70	14	80	62	1,086	56	178	27	Spanish
Chinese (all)	2	38		3	57	23			Chinese (all)
Korean		3			18	10			Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)			9	1	85	3		1	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)			2	6	31	2			Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	6	1	14	6	32	6	1	2	Urdu
Haitian Creole (all)			25		1	2		27	Haitian Creole (all)
Russian (all)	2	11		1	3	26			Russian (all)
Arabic	12				9	10			Arabic
Polish	18			1	3				Polish
Hindi			3	2	11	3	1		Hindi
French			4					12	French
Albanian	29				2	5			Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)			5	3	7	1			Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese					5	2			Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)	2				2	21			Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	3					17			Dari/Farsi/Persian
Gujarati			1		6	12			Gujarati
Hebrew		5				8			Hebrew
Ukrainian	3		1		3				Ukrainian
Serbo-Croatian	4				5				Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)					2				Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan					3				Tibetan
Greek	1		2	1					Greek
Romanian	4				1				Romanian
Turkish		1		1	5				Turkish
Thai					1				Thai
Malayalam		1	2			1		1	Malayalam
Italian									Italian
Vietnamese (all)					1				Vietnamese (all)
Khoisan									Khoisan
Japanese									Japanese
Dutch			3					2	Dutch
Tamil			2		1				Tamil
Nepali					1				Nepali
Slovak					2				Slovak
Burmese									Burmese
Bulgarian	4								Bulgarian
Armenian					1				Armenian
Fulani								1	Fulani
All other languages	9	1	3	4	4	2	1	4	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	169	75	156	91	1,388	210	181	77	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Lefferts	Lefrak City	Maspeth	McGoldrick	Middle Village	Mitchell-Linden	North Forest Park	North Hills	Language
Spanish	421	656	451	112	34	250	19	49	Spanish
Chinese (all)	6	72	134	103	5	132	20	9	Chinese (all)
Korean		12	13	132	1	109	4	19	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)	29	11	16	1	1	4	2	2	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	113	11	10	14		7	1	1	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	22	16	12	6	1	15	1	4	Urdu
Haitian Creole (all)	6	3		3		5		1	Haitian Creole (all)
Russian (all)		121	1	4	6	1	6	1	Russian (all)
Arabic	12	8	5	3	2	3	6	1	Arabic
Polish	2	6	52	1	14	2			Polish
Hindi	21	16	2	1		2	1		Hindi
French	6	7		1					French
Albanian		1	2		3	1	1		Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	3	1	5	2	1	2			Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	2	1	5	3	1			1	Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)		1		7	1	12			Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	1	2		10		12	2		Dari/Farsi/Persian
Gujarati	3	2		1	1	2			Gujarati
Hebrew		25					8		Hebrew
Ukrainian	2	4	1						Ukrainian
Serbo-Croatian						1	1		Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)	3	1	2	1			7		Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan			3						Tibetan
Greek		1	1	2					Greek
Romanian			3	1	2				Romanian
Turkish		6				1			Turkish
Thai			3			1	1	1	Thai
Malayalam	2	2					1		Malayalam
Italian	2	1			2				Italian
Vietnamese (all)			2		1				Vietnamese (all)
Khoisan			1	9		7			Khoisan
Japanese		3		1			4		Japanese
Dutch	9								Dutch
Tamil									Tamil
Nepali		1							Nepali
Slovak		2							Slovak
Burmese			2						Burmese
Bulgarian		1							Bulgarian
Armenian									Armenian
Fulani									Fulani
All other languages	1	26	20	8	1	5	4	12	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	666	1,020	746	426	77	574	89	101	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Ozone Park	Peninsula	Pomonok	Poppenhusen	Queens Village	Queensboro Hill	Queensbridge	Ravenswood	Rego Park	Language
Spanish	493	117	102	88	210	596	567	362	111	Spanish
Chinese (all)	22	2	84	39	11	463	115	13	71	Chinese (all)
Korean	1		16	12	2	23	5	3	14	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)	69	12	5	1	17	18	51	77	1	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	40	1	6	2	66	38	5	7	2	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	23	1	9	5	35	40	18	10	5	Urdu
Haitian Creole (all)	1	9			100	5	11		2	Haitian Creole (all)
Russian (all)	2	1	20		2	15	3	1	65	Russian (all)
Arabic	13	7	3	5	12	10	17	28	2	Arabic
Polish	5	4	2	1	2	1	35	2	1	Polish
Hindi	11		2		33	28	7	3	5	Hindi
French	3	4			26	11	28	1	1	French
Albanian	1		3	2		7	11		3	Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	2		3		17	4	2	6	2	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	2	1	2	1	4		6	11	4	Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)	1		24	4		15	2	3		Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	1		13	3	1	12	2		2	Dari/Farsi/Persian
Gujarati	1		7		7	9	4			Gujarati
Hebrew			3			2			17	Hebrew
Ukrainian	4	2	5		8	6	2	2	2	Ukrainian
Serbo-Croatian				1		1	2	3		Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)	1		1	1		4			3	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan							6	7		Tibetan
Greek					1		2	1		Greek
Romanian	1		1		1		7		1	Romanian
Turkish	1		1	1		1	4		1	Turkish
Thai					1		1	1		Thai
Malayalam					22					Malayalam
Italian	1		2							Italian
Vietnamese (all)	3		1	2		2	2	2		Vietnamese (all)
Khoisan						2				Khoisan
Japanese			1	1					2	Japanese
Dutch	1		1		2	1				Dutch
Tamil	2				7	2		1		Tamil
Nepali										Nepali
Slovak			1				2			Slovak
Burmese	2				1	1	2			Burmese
Bulgarian			1				1		1	Bulgarian
Armenian										Armenian
Fulani						5		1		Fulani
All other languages	5	10	22	1	5	22	3	11	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	712	171	341	170	593	1,344	923	556	324	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	Richmond Hill	Ridgewood	Rochdale Village	Rosedale	Seaside	South Hollis	South Jamaica	South Ozone Park	Language
Spanish	577	1,118	78	22	36	62	62	165	Spanish
Chinese (all)	8	83			2	4		9	Chinese (all)
Korean	1	10			1	1			Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)	29	5	4			2		7	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	117	7	6					21	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu	42	15	2				2	8	Urdu
Haitian Creole (all)	3	1	129	26		83	5	19	Haitian Creole (all)
Russian (all)	26	6	1		2				Russian (all)
Arabic	27	51	1		4		2	10	Arabic
Polish	4	205			7			3	Polish
Hindi	20	3						3	Hindi
French	3		25	3		8	4	6	French
Albanian	2	103						2	Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	4	7	1		5	1		1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese	2	3							Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)	1	3							Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian	3	2					1		Dari/Farsi/Persian
Gujarati	1							1	Gujarati
Hebrew	2								Hebrew
Ukrainian	1	13			1			1	Ukrainian
Serbo-Croatian	1	9							Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)	2	1						1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan		5							Tibetan
Greek		1					1		Greek
Romanian		27			1				Romanian
Turkish	1			1	2				Turkish
Thai									Thai
Malayalam	2	3							Malayalam
Italian		13							Italian
Vietnamese (all)	3	6							Vietnamese (all)
Khoisan									Khoisan
Japanese									Japanese
Dutch	9		1				1	3	Dutch
Tamil	3								Tamil
Nepali		2							Nepali
Slovak	2	3							Slovak
Burmese	1								Burmese
Bulgarian		6							Bulgarian
Armenian		2							Armenian
Fulani			2			1			Fulani
All other languages	5	34	5	3	3	30	3	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	902	1,747	255	55	64	193	80	266	TOTAL ELL STUDENTS

Table 2: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04

Language	St.Albans	Steinway	Sunnyside	Whitestone	Windsor Park	Woodhaven	Woodside	N/A	Language
Spanish	17	333	1,048	50	11	226	436	353	Spanish
Chinese (all)		14	112	43	23	17	95	7	Chinese (all)
Korean		4	55	52	30	1	39	1	Korean
Bengali (Bangla in Bangladesh)		45	81			9	96	17	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Punjabi (a.k.a. Panjabi)		14	11		4		28	9	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Urdu		24	25	4	5	3	23	7	Urdu
Haitian Creole (all)	14	3	4		2			15	Haitian Creole (all)
Russian (all)		1	7		2	1		1	Russian (all)
Arabic		38	14	2	2	5	3	5	Arabic
Polish			65			3		15	Polish
Hindi		1	11			1	6	3	Hindi
French		2	9					73	French
Albanian		7	9				3		Albanian
Pilipino (a.k.a. Tagalog)		1	9	1			14	1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Portuguese		8	11		1		3	4	Portuguese
Pashto (a.k.a. Pushto)			1	3					Pashto (a.k.a. Pushto)
Dari/Farsi/Persian			4	4			2	1	Dari/Farsi/Persian
Gujarati		1	6		1		13	1	Gujarati
Hebrew					2				Hebrew
Ukrainian		1				1	2		Ukrainian
Serbo-Croatian		8	8	1	1		3		Serbo-Croatian
Indonesian (a.k.a Bahasa)			6				4	1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Tibetan		1	10				9	1	Tibetan
Greek		25	1	5	1		1	1	Greek
Romanian		3	6					2	Romanian
Turkish		2	21		1	1			Turkish
Thai		2	6				14		Thai
Malayalam					1				Malayalam
Italian			1	6				1	Italian
Vietnamese (all)			1				1		Vietnamese (all)
Khoisan		1	2	1					Khoisan
Japanese		2	3	2				1	Japanese
Dutch			1						Dutch
Tamil		2	2				2		Tamil
Nepali			5				7		Nepali
Slovak		1	1		1			1	Slovak
Burmese			3				2		Burmese
Bulgarian		4	4				1		Bulgarian
Armenian			2						Armenian
Fulani								2	Fulani
All other languages		10	9	4	1	3	8	14	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	31	558	1,574	178	89	271	816	536	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3

Queens Library Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Table 3 presents data on the languages spoken by English Language Learners (ELLs) in each Queens Library Service Area in School Year 2003-04. Data for each Service Area was derived by aggregating the data for all public schools in each Service Area.

The list of public schools in each Queens Library Service Area is found in Appendix B on page 23. This list is derived from the Queens Library 2004 School Responsibility List compiled by the offices of the Children's Services Coordinator and the Young Adult Services Coordinator. In cases where a school's assignment was debatable, decisions were made after consultation with the age-level coordinators. Special Education schools were assigned to the Service Area of the nearest Queens Library agency.

The data listed in the "N/A" category pertains to schools which do not fall in any Queens Library Service Area because they are multi-site alternative programs.

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Total	Arverne	Astoria	Auburndale	Baisley Park	Bay Terrace	Bayside	Bellerose	Briarwood	Language
Albanian	253		6	3		1	4		5	Albanian
Arabic	540		36	1	1		7	3	34	Arabic
Armenian	16		1	1			1	1		Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)	1,506	3	77				3	4	58	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian	27									Bulgarian
Burmese	29		1							Burmese
Chinese (all)	4,316	1	12	55		6	330	13	15	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	155			9		1	5	2	5	Dari/Farsi/Persian
Dutch	45	1							2	Dutch
French	342	1	2	1	2		1	1	5	French
Fulani	16									Fulani
Greek	80		8	1	1		2		2	Greek
Gujarati	152			3			2	6	3	Gujarati
Haitian Creole (all)	732	1			5		13	3	9	Haitian Creole (all)
Hebrew	120			2			2		8	Hebrew
Hindi	386		4	1		1	6	8	11	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)	94						2	1	1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian	51				1		4		1	Italian
Japanese	46						11			Japanese
Khoisan	48					1	5			Khoisan
Korean	1,537		6	89	1	28	277	6	4	Korean
Malayalam	64							7	1	Malayalam
Nepali	43		8							Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)	170	3		6		1	1		1	Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	231	1	6				1		5	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish	512			2		1	1	1	6	Polish
Portuguese	174		7	1			2		2	Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	944		8	2		3	6	30	31	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian	79		1	1					1	Romanian
Russian (all)	638		1	1		1	2	2	39	Russian (all)
Serbo-Croatian	102		14						1	Serbo-Croatian
Slovak	31		2							Slovak
Spanish	20,314	48	566	51	58	8	116	29	307	Spanish
Tamil	45									Tamil
Thai	70		2							Thai
Tibetan	94		13							Tibetan
Turkish	75		2				2			Turkish
Ukrainian	120								7	Ukrainian
Urdu	906		27	7			9	18	29	Urdu
Vietnamese (all)	50			1						Vietnamese (all)
All other languages	559	1	8	1	9	1	13	10		All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	35,712	60	818	239	78	53	828	145	593	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Broad Channel	Broadway	Cambria Heights	Central Library	Corona	Court Square	Douglaston	Language
Albanian		18						Albanian
Arabic		59	1	25	1			Arabic
Armenian		5				1		Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)		194	2	232	16	1		Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian		1						Bulgarian
Burmese		4			1		1	Burmese
Chinese (all)		203	1	25	134	1	18	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian		2		3	1			Dari/Farsi/Persian
Dutch		1	1	3				Dutch
French		4	5	45	6	1		French
Fulani				2	2			Fulani
Greek		9		2		1		Greek
Gujarati		10	1	8				Gujarati
Haitian Creole (all)		3	29	121	1	1		Haitian Creole (all)
Hebrew				1				Hebrew
Hindi		43		22	3		1	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)		6		1	3			Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian		4		3		1		Italian
Japanese		1		1				Japanese
Khoisan		2					1	Khoisan
Korean		61			2		12	Korean
Malayalam		2		6				Malayalam
Nepali		7		3	2			Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)		10		12	1			Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)		15	1	37	3	1	1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish		6	1	3	1			Polish
Portuguese	1	44		7	1	3		Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)		59	1	64	11		2	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian		5				1		Romanian
Russian (all)		4		15	4		1	Russian (all)
Serbo-Croatian		31		1	1			Serbo-Croatian
Slovak		1		1				Slovak
Spanish		1,091	28	1,019	1,885	51	7	Spanish
Tamil		4		11				Tamil
Thai		9						Thai
Tibetan		31				1		Tibetan
Turkish		11		3				Turkish
Ukrainian		9		9	2			Ukrainian
Urdu		96	1	100	14		3	Urdu
Vietnamese (all)		3		3		1		Vietnamese (all)
All other languages	1	23	5	28	9		3	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	2	2,091	77	1,816	2,104	65	50	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	East Elmhurst	East Flushing	Elmhurst	Far Rockaway	Flushing	Forest Hills	Fresh Meadows	Glen Oaks	Language	
Albanian			4	2	9	4			Albanian	
Arabic	4		6		5	8	7	10	Arabic	
Armenian			1						Armenian	
Bengali (Bangla in Bangladesh)	10		132		7	27	5	20	4	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian			3						Bulgarian	
Burmese	1		5			1		1	Burmese	
Chinese (all)	11	4	613		1	589	113	327	3	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	1		1		1	11	7	7	1	Dari/Farsi/Persian
Dutch					1	1		1		Dutch
French	4	1	8		1	7	1	8	1	French
Fulani										Fulani
Greek								6		Greek
Gujarati			20			9	2	1	7	Gujarati
Haitian Creole (all)	2		4		15	8	3	8	1	Haitian Creole (all)
Hebrew	1		1				25	6	2	Hebrew
Hindi	2		31			25	12	8	8	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)	1		19			7	7	5		Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian	1		2			4		1		Italian
Japanese						4	6	3		Japanese
Khoisan			1			7		8		Khoisan
Korean	2	2	69			132	21	221	12	Korean
Malayalam			2						8	Malayalam
Nepali			6				1			Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)			14		3	13		2		Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	1		30		1	6	4	3	4	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish			9			1	22	1	3	Polish
Portuguese	3		4				12	2	2	Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	10		60		1	29	3	16	26	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian			2				7			Romanian
Russian (all)	5		8		1	9	195	9	2	Russian (all)
Serbo-Croatian			2			2		1		Serbo-Croatian
Slovak	1		5		1	1	1	2		Slovak
Spanish	417	1	2,324	463		661	149	179	51	Spanish
Tamil			3			2		1		Tamil
Thai			22			3	1	1		Thai
Tibetan			3				1			Tibetan
Turkish						2	3			Turkish
Ukrainian	2		6			15	1	4		Ukrainian
Urdu	6		59			41	10	24	11	Urdu
Vietnamese (all)	1		8			4		2		Vietnamese (all)
All other languages	5		20		14	23	12	39	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	491	8	3,507	517	1,661	635	927	152	TOTAL ELL STUDENTS	

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Glendale	Hillcrest	Hollis	Howard Beach	Jackson Heights	Kew Gardens Hills	Langston Hughes	Laurelton	Language
Albanian	29				2	5			Albanian
Arabic	12				9	10			Arabic
Armenian					1				Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)			9	1	85	3		1	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian	4								Bulgarian
Burmese									Burmese
Chinese (all)	2	38		3	57	23			Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	3					17			Dari/Farsi/Persian
Dutch			3					2	Dutch
French			4					12	French
Fulani								1	Fulani
Greek	1		2	1					Greek
Gujarati			1		6	12			Gujarati
Haitian Creole (all)			25		1	2		27	Haitian Creole (all)
Hebrew		5				8			Hebrew
Hindi			3	2	11	3		1	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)					2				Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian									Italian
Japanese									Japanese
Khoisan									Khoisan
Korean		3			18	10			Korean
Malayalam		1	2			1		1	Malayalam
Nepali					1				Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)	2				2	21			Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)			5	3	7	1			Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish	18			1	3				Polish
Portuguese					5	2			Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)			2	6	31	2			Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian	4				1				Romanian
Russian (all)	2	11		1	3	26			Russian (all)
Serbo-Croatian	4				5				Serbo-Croatian
Slovak					2				Slovak
Spanish	70	14	80	62	1,086	56	178	27	Spanish
Tamil			2		1				Tamil
Thai					1				Thai
Tibetan					3				Tibetan
Turkish		1		1	5				Turkish
Ukrainian	3		1		3				Ukrainian
Urdu	6	1	14	6	32	6	1	2	Urdu
Vietnamese (all)					1				Vietnamese (all)
All other languages	9	1	3	4	4	2	1	4	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	169	75	156	91	1,388	210	181	77	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Lefferts	Lefrak City	Maspeth	McGoldrick	Middle Village	Mitchell-Linden	North Forest Park	North Hills	Language
Albanian		1	2		3	1	1		Albanian
Arabic	12	8	5	3	2	3	6	1	Arabic
Armenian									Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)	29	11	16	1	1	4	2	2	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian		1							Bulgarian
Burmese			2						Burmese
Chinese (all)	6	72	134	103	5	132	20	9	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	1	2		10		12	2		Dari/Farsi/Persian
Dutch	9								Dutch
French	6	7		1					French
Fulani									Fulani
Greek		1	1	2					Greek
Gujarati	3	2		1	1	2			Gujarati
Haitian Creole (all)	6	3		3		5		1	Haitian Creole (all)
Hebrew		25					8		Hebrew
Hindi	21	16	2	1		2	1		Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)	3	1	2	1			7		Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian	2	1			2				Italian
Japanese		3		1			4		Japanese
Khoisan			1	9		7			Khoisan
Korean		12	13	132	1	109	4	19	Korean
Malayalam	2	2					1		Malayalam
Nepali		1							Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)		1		7	1	12			Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	3	1	5	2	1	2			Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish	2	6	52	1	14	2			Polish
Portuguese	2	1	5	3	1			1	Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	113	11	10	14		7	1	1	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian			3	1	2				Romanian
Russian (all)		121	1	4	6	1	6	1	Russian (all)
Serbo-Croatian						1	1		Serbo-Croatian
Slovak		2							Slovak
Spanish	421	656	451	112	34	250	19	49	Spanish
Tamil									Tamil
Thai			3			1	1	1	Thai
Tibetan			3						Tibetan
Turkish		6				1			Turkish
Ukrainian	2	4	1						Ukrainian
Urdu	22	16	12	6	1	15	1	4	Urdu
Vietnamese (all)			2		1				Vietnamese (all)
All other languages	1	26	20	8	1	5	4	12	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	666	1,020	746	426	77	574	89	101	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Ozone Park	Peninsula	Pomonok	Poppenhusen	Queens Village	Queensboro Hill	Queensbridge	Ravenswood	Rego Park	Language
Albanian	1		3	2		7	11		3	Albanian
Arabic	13	7	3	5	12	10	17	28	2	Arabic
Armenian										Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)	69	12	5	1	17	18	51	77	1	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian			1				1		1	Bulgarian
Burmese	2				1	1	2			Burmese
Chinese (all)	22	2	84	39	11	463	115	13	71	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	1		13	3	1	12	2		2	Dari/Farsi/Persian
Dutch	1		1		2	1				Dutch
French	3	4			26	11	28	1	1	French
Fulani						5		1		Fulani
Greek					1		2	1		Greek
Gujarati	1		7		7	9	4			Gujarati
Haitian Creole (all)	1	9			100	5	11		2	Haitian Creole (all)
Hebrew			3			2			17	Hebrew
Hindi	11		2		33	28	7	3	5	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)	1		1	1		4			3	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian	1		2							Italian
Japanese			1	1					2	Japanese
Khoisan						2				Khoisan
Korean	1		16	12	2	23	5	3	14	Korean
Malayalam					22					Malayalam
Nepali										Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)	1		24	4		15	2	3		Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	2		3		17	4	2	6	2	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish	5	4	2	1	2	1	35	2	1	Polish
Portuguese	2	1	2	1	4		6	11	4	Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	40	1	6	2	66	38	5	7	2	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian	1		1		1		7		1	Romanian
Russian (all)	2	1	20		2	15	3	1	65	Russian (all)
Serbo-Croatian				1		1	2	3		Serbo-Croatian
Slovak			1				2			Slovak
Spanish	493	117	102	88	210	596	567	362	111	Spanish
Tamil	2				7	2		1		Tamil
Thai					1		1	1		Thai
Tibetan							6	7		Tibetan
Turkish	1		1	1		1	4		1	Turkish
Ukrainian	4	2	5		8	6	2	2	2	Ukrainian
Urdu	23	1	9	5	35	40	18	10	5	Urdu
Vietnamese (all)	3		1	2		2	2	2		Vietnamese (all)
All other languages	5	10	22	1	5	22	3	11	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	712	171	341	170	593	1,344	923	556	324	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	Richmond Hill	Ridgewood	Rochdale Village	Rosedale	Seaside	South Hollis	South Jamaica	South Ozone Park	Language
Albanian	2	103						2	Albanian
Arabic	27	51	1		4		2	10	Arabic
Armenian		2							Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)	29	5	4				2	7	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian		6							Bulgarian
Burmese	1								Burmese
Chinese (all)	8	83			2	4		9	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian	3	2					1		Dari/Farsi/Persian
Dutch	9		1				1	3	Dutch
French	3		25	3		8	4	6	French
Fulani			2			1			Fulani
Greek		1				1			Greek
Gujarati	1							1	Gujarati
Haitian Creole (all)	3	1	129	26		83	5	19	Haitian Creole (all)
Hebrew	2								Hebrew
Hindi	20	3						3	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)	2	1						1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian		13							Italian
Japanese									Japanese
Khoisan									Khoisan
Korean	1	10			1	1			Korean
Malayalam	2	3							Malayalam
Nepali		2							Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)	1	3							Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)	4	7	1		5	1		1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish	4	205			7			3	Polish
Portuguese	2	3							Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)	117	7	6					21	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian		27			1				Romanian
Russian (all)	26	6	1		2				Russian (all)
Serbo-Croatian	1	9							Serbo-Croatian
Slovak	2	3							Slovak
Spanish	577	1,118	78	22	36	62	62	165	Spanish
Tamil	3								Tamil
Thai									Thai
Tibetan		5							Tibetan
Turkish	1			1	2				Turkish
Ukrainian	1	13			1			1	Ukrainian
Urdu	42	15	2				2	8	Urdu
Vietnamese (all)	3	6							Vietnamese (all)
All other languages	5	34	5	3	3	30	3	6	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	902	1,747	255	55	64	193	80	266	TOTAL ELL STUDENTS

Table 3: QBPL Agency Statistics for Top 40 Immigrant Languages Spoken by English Language Learners in SY 2003-04 (By Language)

Language	St.Albans	Steinway	Sunnyside	Whitestone	Windsor Park	Woodhaven	Woodside	N/A	Language
Albanian		7	9				3		Albanian
Arabic		38	14	2	2	5	3	5	Arabic
Armenian			2						Armenian
Bengali (Bangla in Bangladesh)		45	81			9	96	17	Bengali (Bangla in Bangladesh)
Bulgarian		4	4				1		Bulgarian
Burmese			3				2		Burmese
Chinese (all)		14	112	43	23	17	95	7	Chinese (all)
Dari/Farsi/Persian			4	4			2	1	Dari/Farsi/Persian
Dutch			1						Dutch
French		2	9					73	French
Fulani								2	Fulani
Greek		25	1	5	1		1	1	Greek
Gujarati		1	6		1		13	1	Gujarati
Haitian Creole (all)	14	3	4		2			15	Haitian Creole (all)
Hebrew					2				Hebrew
Hindi		1	11			1	6	3	Hindi
Indonesian (a.k.a Bahasa)			6				4	1	Indonesian (a.k.a Bahasa)
Italian			1	6				1	Italian
Japanese		2	3	2			1		Japanese
Khoisan		1	2	1					Khoisan
Korean		4	55	52	30	1	39	1	Korean
Malayalam					1				Malayalam
Nepali			5				7		Nepali
Pashto (a.k.a. Pushto)			1	3					Pashto (a.k.a. Pushto)
Pilipino (a.k.a. Tagalog)		1	9	1			14	1	Pilipino (a.k.a. Tagalog)
Polish			65			3		15	Polish
Portuguese		8	11		1		3	4	Portuguese
Punjabi (a.k.a. Panjabi)		14	11		4		28	9	Punjabi (a.k.a. Panjabi)
Romanian		3	6					2	Romanian
Russian (all)		1	7		2	1		1	Russian (all)
Serbo-Croatian		8	8	1	1		3		Serbo-Croatian
Slovak		1	1		1			1	Slovak
Spanish	17	333	1,048	50	11	226	436	353	Spanish
Tamil		2	2				2		Tamil
Thai		2	6				14		Thai
Tibetan		1	10				9	1	Tibetan
Turkish		2	21		1	1			Turkish
Ukrainian		1				1	2		Ukrainian
Urdu		24	25	4	5	3	23	7	Urdu
Vietnamese (all)			1				1		Vietnamese (all)
All other languages		10	9	4	1	3	8	14	All other languages
TOTAL ELL STUDENTS	31	558	1,574	178	89	271	816	536	TOTAL ELL STUDENTS

Appendix A: Number of English Language Learners in Queens in SY 2003-04 (By Language)

Adangme	1	French	342	Macedonian	4	Sindhi	5
Afrikaans	8	French-Haitian Creole	219	Malay	7	Sinhalese	10
Akan	4	Fulani	16	Malayalam	64	Slovak	31
Albanian	253	Ga	4	Malinke	5	Slovenian	3
Amharic (a.k.a Ethiopian)	1	Georgian	8	Maltese	3	Somali	2
Amoy (a.k.a Fukienese)	76	German	12	Mandarin	2,258	South Arabic	2
Arabic	540	Greek	80	Marathi	1	Spanish	20,314
Armenian	16	Guarani	8	Moldavian	3	Sudanese	1
Azerbaijani (a.k.a Azeri)	2	Gujarati	152	Mongolian	8	Swahili (a.k.a. Kiswahili)	4
Balante	2	Gurma	2	Mossi (a.k.a More)	1	Swazi	1
Bambara	3	Haitian Creole	513	Nepali	43	Swedish	1
Belorussian	8	Hausa	4	Niger-Congo	13	Tadzhik (a.k.a Tajik)	1
Bemba	1	Hebrew	120	Oneida	1	Tamil	45
Bengali (Bangla in Bangladesh)	1,506	Hindi	386	Papiamento	1	Telugu	8
Bihari	7	Hungarian	6	Pashto (a.k.a. Pushto)	170	Thai	70
Brahui	1	Ibo	11	Pilipino (a.k.a. Tagalog)	231	Tibetan	94
Bulgarian	27	Icelandic	2	Polish	512	Tigre	11
Burmese	29	Indonesian (a.k.a Bahasa)	94	Portuguese	174	Tonga	1
Cantonese	655	Irish (Gaelic)	2	Provençal	1	Turkish	75
Catalan	6	Italian	51	Punjabi (a.k.a. Panjabi)	944	Turkman (a.k.a Turkoman)	1
Cham	6	Japanese	46	Romanian	79	Twi	14
Chinese, any	807	Kanarese	2	Rundi	2	Ukrainian	120
Chinese/any Spanish	11	Kanuri	9	Russian	637	Urdu	906
Chinese-dialect unknown/other	509	Karen	1	Russian-Yiddish	1	Uzbek	7
Czech	5	Khmer (a.k.a Camboge)	1	Rwanda	1	Vietnamese	43
Dari/Farsi/Persian	155	Khoisan	48	Sanskrit	1	Vietnamese-Chinese	7
Dutch	45	Kikuyu	1	Seneca	1	Wolof	3
Dzongkha	6	Korean	1,537	Serbo-Croatian	102	Yiddish	1
English	256	Kurdish	1	Seri	1	Yonba	8
Ewe	1	Lao	4	Shina	1	Yoruba	6
Fanti (a.k.a Fante)	2	Lithuanian	12	Shluh	3	Unknown	1

NOTE: Language categories are taken directly from the New York City Department of Education

Appendix B: Public Schools in Queens Library Service Areas in SY 2003-04

Arverne	JHS 198 BENJAMIN N CARDOZ	East Elmhurst	PS 228 ECC	Lefferts	PS 121 QUEENS	Ridgewood	IS 093 RIDGEWOOD
Arverne	PS 042 R VERNAM	East Flushing	PS 130	Lefferts	PS 161 ARTHUR ASHE SCHOOL	Ridgewood	PS 239
Arverne	PS 105 THE BAY SCHOOL	Elmhurst	NEWTOWN HS	Lefrak City	HIGH SCHOOL FOR ARTS & BU	Ridgewood	PS 068 CAMBRIDGE
Arverne	PS 106	Elmhurst	PS 007 LOUIS F. SIMEONE	Lefrak City	HS ARTS & BUSINESS YABC	Ridgewood	PS 071 FOREST
Astoria	ACADEMY FOR NEW AMERICANS	Elmhurst	PS 013 CLEMENT C MOORE	Lefrak City	JHS 157 STEPHEN A HALSEY	Ridgewood	PS 081 JEAN PAUL RICHTER
Astoria	IS 126 THE ASTORIA	Elmhurst	PS 089 ELMHURST	Lefrak City	PS 014 FAIRVIEW	Ridgewood	PS 088 SENECA
Astoria	PS 234	Elmhurst	PS 102 BAYVIEW	Lefrak City	PS 206 HORACE HARDING	Ridgewood	ROBERT E. PEARY SCHOOL
Astoria	PS 017 HENRY DAVID THOREA	Elmhurst	Q005	Lefrak City	PS 220EDWARD MANDEL	Rochdale Village	AUGUST MARTIN HS
Astoria	PS 171 PETER G VAN ALST	Far Rockaway	FAR ROCKAWAY HS	Lefrak City	ONS OCCUPATIONAL TRNG CEN	Rochdale Village	JHS 072 CATH. & COUNT BAS
Auburndale	PS 032 STATE STREET	Far Rockaway	IS 053 BRIAN PICCOLO	Maspeth	IS 073 WILLIAM COOPER	Rochdale Village	PS 030 QUEENS
Auburndale	PS 159	Far Rockaway	PS 043	Maspeth	PS 009	Rochdale Village	PS 052 QUEENS
Auburndale	PS 184 FLUSHING MANOR	Far Rockaway	PS 104 THE BAYS WATER	Maspeth	PS 153 MASPETH ELEM	Rochdale Village	PS 080 THURGOOD MARSHALL
Auburndale	PS 209 CLEARVIEW GARDENS	Far Rockaway	PS 197 THE OCEAN SCHOOL	Maspeth	PS 229 EMMANUEL KAPLAN	Rochdale Village	SPRINGFIELD GARDENS HS
Baisley Park	PS 045 CLARENCE WITHERSPO	Far Rockaway	PS 215 LUCRETIA MOTT	Maspeth	PS 58- SCHOOL OF HEROES	Rosedale	PS 138 SUNRISE
Baisley Park	PS 123	Flushing	FLUSHING EVENING HIGH SCH	McGoldrick	I S 025 ADRIEN BLOCK	Rosedale	PS 181 BROOKFIELD
Baisley Park	ONS SCH FOR CAREER DEVELOPMENT	Flushing	FLUSHING HS	McGoldrick	PS 022 THOMAS JEFFERSON	Rosedale	PS 195 WILLIAM HABERLE
Bay Terrace	PS 169 BAY TERRACE	Flushing	IS 237	McGoldrick	PS 107 THOMAS A DOOLEY	Seaside	PS 114 BELLE HARBOR
Bayside	BAYSIDE HS	Flushing	JHS 189 DANIEL CARTER BEA	Middle Village	PS 049 DOROTHY BONAWIT KO	Seaside	PS 225 SEA SIDE
Bayside	BENJAMIN N. CARDOZO	Flushing	PS 020 JOHN BOWNE	Middle Village	PS 087 MIDDLE VILLAGE	South Hollis	IS 192 THE LINDEN
Bayside	JHS 158 MARIE CURIE	Flushing	PS 024 ANDREW JACKSON	Middle Village	PS 128 JUNIPER VALLEY	South Hollis	PS 134 HOLLIS
Bayside	PS 031 BAYSIDE	Forest Hills	FOREST HILLS HS	Mitchell-Linden	JHS 185 EDWARD BLEEKER	South Hollis	PS 136 ROY WILKINS
Bayside	PS 041 CROCHERON	Forest Hills	PS 175 THE LYNN GROSS DIS	Mitchell-Linden	PS 021 EDWARD HART	South Hollis	PS 233 Q @P827
Bayside	PS 203 OAKLAND GARDENS	Forest Hills	PS 196 GRAND CENTRAL PKWY	Mitchell-Linden	PS 214 CARDWALLADER COLDE	South Jamaica	HS FOR LAW ENFORCE & PUB.
Bellerose	PS 018 WINCHESTER	Fresh Meadows	FRANCIS LEWIS HS	Mitchell-Linden	PS 242	South Jamaica	JHS 008 RICHARD S GROSSLEY
Bellerose	PS 133 QUEENS	Fresh Meadows	JHS 074 NATHANIEL HAWTHORNEU	Mitchell-Linden	QUEENS ACADEMY HIGH SCHOO	South Jamaica	PS 040 SAMUEL HUNTINGTON
Bellerose	PS 191 MAYFLOWER	Fresh Meadows	JHS 216 GEORGE J RYAN	North Forest Park	PS 101 SCHOOL IN THE GARD	South Jamaica	PS 048 WILLIAM WORDSWORTH
Bellerose	PS 993Q @ P191	Fresh Meadows	P4Q@P179Q	North Forest Park	PS 144 COL JEROMUS REMSEN	South Jamaica	PS 140 EDWARD K ELLINGTON
Briarwood	JHS 217 ROBERT A VAN WYCK	Fresh Meadows	PS 026 RUFUS KING	North Hills	PS 221 NORTH HILLS	South Jamaica	PS 160 WALTER FRANCIS BIS
Briarwood	PS 082 HAMMOND	Fresh Meadows	PS 162 JOHN GOLDEN	North Hills	PS 811Q CMHC	South Ozone Park	JHS 202 ROBERT H GODDARD
Briarwood	PS 099 KEW GARDENS	Fresh Meadows	PS 177Q	Ozone Park	JHS 210 ELIZABETH BLACKWE	South Ozone Park	JHS 226 VIRGIL I GRISSOM
Briarwood	PS 117 J. KELD/BRIARWOOD S	Glen Oaks	H.S. OF TCHG., LIB. ARTS	Ozone Park	JOHN ADAMS EVENING HS M/W	South Ozone Park	PS 096
Broad Channel	PS 047 CHRIS GALAS	Glen Oaks	IRWIN ALTMAN MIDDLE SCHOOL	Ozone Park	MS 137 AMERICA'S SCHL OF	South Ozone Park	PS 124 OSMOND A CHURCH
Broadway	ACADEMY OF AMER. STUDIES	Glen Oaks	PS/IS 208	Ozone Park	PS 063 OLD SOUTH	South Ozone Park	PS 155
Broadway	IS 010 HORACE GREELY	Glen Oaks	PS/IS 266	Ozone Park	PS 064 JOSEPH P. ADDABBO	South Ozone Park	PS 223 LYNDON B JOHNSON
Broadway	LONG ISLAND CITY HS	Glen Oaks	PS 115 GLEN OAKS	Ozone Park	PS 65	St. Albans	PS 015 JACKIE ROBINSON
Broadway	PS 070 QUEENS	Glen Oaks	PS 186 CASTLEWOOD	Ozone Park	SECOND OPPORTUNITY SCHOOL	St. Albans	PS 036 ST ALBANS SCHOOL
Broadway	PS 151 MARY D. CARTER	Glen Oaks	PS 224Q @P186	Peninsula	BEACH CHANNEL HS	St. Albans	PS 118 LORRAINE HANSBERRY
Broadway	WM CULLEN BRYANT HS	Glen Oaks	PS 23 @ HILLSIDE PSYCH	Peninsula	MS 180 GERALD R. DEVER MS	Steinway	IS 141 THE STEINWAY
Cambria Heights	BUSINESS/COMPUTER APPLICA	Glendale	IS 119 THE GLENDALE	Peninsula	PS 183 DR. RICHARD R. GRE	Steinway	PS 002 ALFRED ZIMBERG
Cambria Heights	HUMANITIES & ARTS MAGNET	Glendale	PS 091 RICHARD ARKWRIGHT	Pomonok	JHS 168 THE PARSONS	Steinway	PS 084 STEINWAY
Cambria Heights	MAGNET SCHOOL-LAW/GOVER	Glendale	PS 113 ISAAC CHAUNCEY	Pomonok	PS 154 QUEENS	Steinway	PS 085 JUDGE CHARLES VALL
Cambria Heights	MATH/SCIENCE RESEARCH TEC	Hillcrest	PS 173 FRESH MEADOWS	Pomonok	PS 163 FLUSHING HEIGHTS	Steinway	PS 122 MAMIE FAY
Cambria Heights	PS 147 RONALD MCNAIR	Hillcrest	PS 178 HOLLISWOOD	Pomonok	PS 200 POMONOK	Steinway	THE ISLAND ACADEMY
Cambria Heights	PS 176 CAMBRIA HEIGHTS	Hollis	PS 035 NATHANIEL WOODHULL	Pomonok	PS 201 KISSENA	Sunnyside	AVIATION CAREER & TECHNIC
Central Library	HILLCREST HS	Hollis	THE BELLAIRE SCHOOL	Pomonok	PS 255Q @ J168	Sunnyside	FRANK SINATRA HIGH SCHOOL
Central Library	IDA B WELLS	Howard Beach	PS 146 HOWARD BEACH	Poppenhusen	PS 029 QUEENS	Sunnyside	INTERNATIONAL HS
Central Library	IS 238 SUSAN B ANTHONY	Howard Beach	PS 207 ROCKWOOD PARK	Poppenhusen	PS 129 PATRICIA LARKIN	Sunnyside	IS 125 THOM J MCCANN WOOD
Central Library	JAMAICA EVENING HIGH SCHOOL	Howard Beach	PS 232 LINDENWOOD	Queens Village	JEAN NUZZI INTERMEDIATE S	Sunnyside	MIDDLE COLLEGE HS
Central Library	JAMAICA HS	Jackson Heights	FF CHRISTOPHER A SANTORA	Queens Village	MARTIN VAN BUREN HS	Sunnyside	PS 150 QUEENS
Central Library	PS 268	Jackson Heights	INTERMEDIATE SCHOOL 230	Queens Village	PS 033 EDWARD M. FUNK	Sunnyside	PS 199 MAURICE A FITZGERA
Central Library	PS 050 SUNNYSIDE SCHOOL	Jackson Heights	IS 145 JOSEPH PULTIZER	Queens Village	PS 034 JOHN HARVARD	Sunnyside	QUEENS VHS
Central Library	PS 086 QUEENS	Jackson Heights	PS 069 JACKSON HEIGHTS	Queensboro Hill	JOHN BOWNE HS	Sunnyside	ROBERT F. WAGNER JR.
Central Library	PS 095 EASTWOOD	Jackson Heights	PS 149 CHRISTA MCAULIFFE	Queensboro Hill	PS 120 QUEENS	Whitestone	JHS 194 WILLIAM CARR
Central Library	PS 116 WILLIAM C. HUGHLEY	Jackson Heights	PS 212	Queensboro Hill	PS 219 PAUL KLAPPER	Whitestone	PS 079 FRANCIS LEWIS
Central Library	PS 131 ABIGAIL ADAMS	Kew Gardens Hills	IS 250	Queensbridge	NEWCOMERS HS: ACAD AMER ST	Whitestone	PS 193 ALFRED J KENNEDY
Central Library	PS 182 SAMANTHA SMITH	Kew Gardens Hills	PS 164 QUEENS VALLEY	Ravenswood	IS 204 OLIVER W HOLMES	Windsor Park	PS 046 ALLEY POND
Central Library	THOS A EDISON VHS	Kew Gardens Hills	PS 165 EDITH K. BERGTRAU	Ravenswood	PS 076 WILLIAM HALLET	Windsor Park	PS 188 KINGSBURY
Corona	IS 061 LEONARDO DA VINCI	Kew Gardens Hills	QUEENS COLLEGE SCHOOL	Ravenswood	PS 111 JACOB BLACKWELL	Windsor Park	PS 205 ALEXANDER GRAHAM B
Corona	PS 16Q	Kew Gardens Hills	R F KENNEDY COLLABORATIVE	Ravenswood	PS 112 DUTCH KILLS	Windsor Park	PS 213 CARL ULMAN
Corona	PS 019 MARINO JEANTET	Langston Hughes	PS 092 HARRY T STEWART SR	Ravenswood	PS 166 HENRY GRADSTEIN	Woodhaven	PS 060 WOODHAVEN
Corona	PS 143 LOUIS ARMSTRONG	Laurelton	CYNTHIA JENKINS SCHOOL	Rego Park	JHS 190 RUSSEL SAGE	Woodhaven	PS 097 FOREST PARK
Corona	PS 28	Laurelton	IS 059 SPRINGFIELD GARDE	Rego Park	PS 139 REGO PARK	Woodside	PS 011 KATHRYN PHELAN
Court Square	BACCALAUREATE SCHL GLOBAL	Laurelton	IS 231 MAGNETECH 2000	Rego Park	PS 174 WILLIAM SIDNEY MOU	Woodside	PS 012 JAMES B COLGATE
Court Square	HS FOR INFORMATION TECHNO	Laurelton	PS 038 ROSEDALE	Richmond Hill	HOSP SCHLS QUEENS	Woodside	PS 152 GWENDOLYN ALLEYNE
Court Square	PS 078	Laurelton	PS 132 RALPH BUNCHE	Richmond Hill	PS 051	N/A	79Q572
Douglaston/Little Neck	JHS 067 LOUIS PASTEUR	Laurelton	PS 156 LAURELTON	Richmond Hill	PS 054 HILLSIDE	N/A	AUX SERV HS-ONS
Douglaston/Little Neck	PS 094 DAVID D PORTER	Laurelton	PS 251 QUEENS	Richmond Hill	PS 056 HARRY EICHLER	N/A	HOME SCHOOLING
Douglaston/Little Neck	PS 098 DOUGLASTON	Lefferts	JOHN ADAMS HS	Richmond Hill	PS 066 JACQUELINE KENNEDY	N/A	HOME SCHOOLING
East Elmhurst	HORIZONS HIGH SCHOOL	Lefferts	PS 055 MAURE	Richmond Hill	PS 090 HORACE MANN	N/A	HOME SCHOOLING
East Elmhurst	IS 227 LOUIS ARMSTRONG	Lefferts	PS 062 CHESTER PARK	Richmond Hill	RICHMOND HILL HS	N/A	PS 256Q @ST MARY FAMILY
East Elmhurst	PS 127 AEROSPACE SCIENCE	Lefferts	PS 100 GLEN MORRIS	Ridgewood	GROVER CLEVELAND HS	N/A	QUEENS OFFSITE EDUC. SERV
East Elmhurst	PS 148 QUEENS	Lefferts	PS 108 CAPT. VINCENT G.F	Ridgewood	IS 077	N/A	
						Total No. of Schools	287

ISBN 0-9645377-4-X